



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°06
28 juin 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 13
Partie 2 Corrections aux cartes	14 - 25
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	26
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	27 - 36
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	37 - 39

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Est
Édition mensuelle N°06/2019

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019
MPO/2019-2028
Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Eastern Edition
Monthly Edition N°06/2019

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux
				No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique

*** Centre des SCTM de Port aux Basques**

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0

Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784

Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Centre des SCTM de Sydney**

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6

Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662

Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

Région du Centre et l'Arctique

*** Centre des SCTM de Prescott**

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

Séries « C » et « Q »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519

Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Service disponible en français et en anglais.**

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ	1
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit.....	1
Golfe du Saint-Laurent – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord	1
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines	3
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent – Protection du béluga : zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite	5
*601 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	7
*602 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	7
*603 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 10/2019	7
*604 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs</i> 2019 - Partie D, Avis 28 : Recherche et sauvetage dans les secteurs relevant du Canada	7
*605 Publication de la Garde côtière canadienne – Modification de sections du <i>Livre des feux, des bouées et</i> <i>des signaux de brume</i>	8
*606 Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour – Bouées non lumineuses déplacées	8
*607(P) Barren Island to / à Taylors Head – Signal de brume a être supprimé	9
*608(P) Taylors Head to / à Shut-in Island– Avis des changements proposés.....	10
*609(P) St. Margaret's Bay – Avis des changements proposés	11
*610(P) Baie Washtawouka à/to Baie Piashti – Feux d'alignement à être supprimés.....	11
*611(P) Cape St Mary's to / à Argentinia Harbour and / et Jude Island – Signal de brume a être supprimé	12
*612(P) Head of / Fond de Placentia Bay – Feu à être supprimé	12
*613(P) Bacalhao Island to / à Black Island – Feu à être supprimé	13
*614(P) Port Harmon and Approaches / et les approches – Feux à être supprimés.....	13
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES	14
PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME	26
*616 Aides radio à la navigation maritime 2019 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique).....	26
PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES	27
PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME	37

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1201	14 , 39	4485	23				
1220	14 , 15 , 16	4497	23				
1221	16 , 17	4622	12				
1236	17 , 18 , 38	4839	12				
1310	7	4847	37				
1311	7	4858	37				
1314	18 , 19 , 38	4863	13				
1315	7	4885	13				
1350	39	4905	23 , 24 , 38				
1430	19	4913	8 , 24 , 37 , 38				
2023	19	4921	24 , 38				
2025	19	4950	25 , 38				
2110	19						
3535	7						
3794	7						
4013	19 , 20						
4023	20						
4201	20						
4203	20 , 37						
4235	9						
4236	10						
4302	20 , 21						
4367	37						
4386	11						
4405	21						
4455	11						
4460	21 , 22 , 38						
4466	22						
4474	22 , 23						
4483	23						

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103.)

GOLFE DU SAINT-LAURENT – PROTECTION DES BALEINES NOIRES DE L'ATLANTIQUE NORD

Étant donnés les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans le golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a mis en place une zone délimitée temporaire de limitation de vitesse. Ces mesures de restrictions de vitesse combinent une zone de protection statique ainsi que des secteurs de navigation dynamiques (voir la carte ci-dessous).

Description des mesures

En réponse aux consultations avec l'industrie et appuyé sur des données scientifiques de la présence de baleines, deux changements ont été apportés à la zone de restriction de vitesse cette année :

- Le coin sud-est de la zone de limitation de vitesse autour des Îles-de-la-Madeleine a été supprimé.
- Afin de réduire les impacts sur l'industrie du transport maritime, les navires seront autorisés, en l'absence d'observations de baleine noire, à voyager à des vitesses opérationnelles sécuritaires dans une zone plus large au nord de l'île d'Anticosti, s'étendant jusqu'au continent.

Coordonnées de la zone statique : 47°36'N 062°00'W; 47°10'N 062°30'W; 47°10'N 065°00'W; 50°20'N 065°00'W; 50°20'N 063°00'W; 49°43'N 063°00'W; 49°04'N 062°00'W.

Dans la zone statique, **tous** les navires d'une longueur hors-tout (LHT) de 20 m et plus doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds.

Coordonnées des secteurs dynamiques :

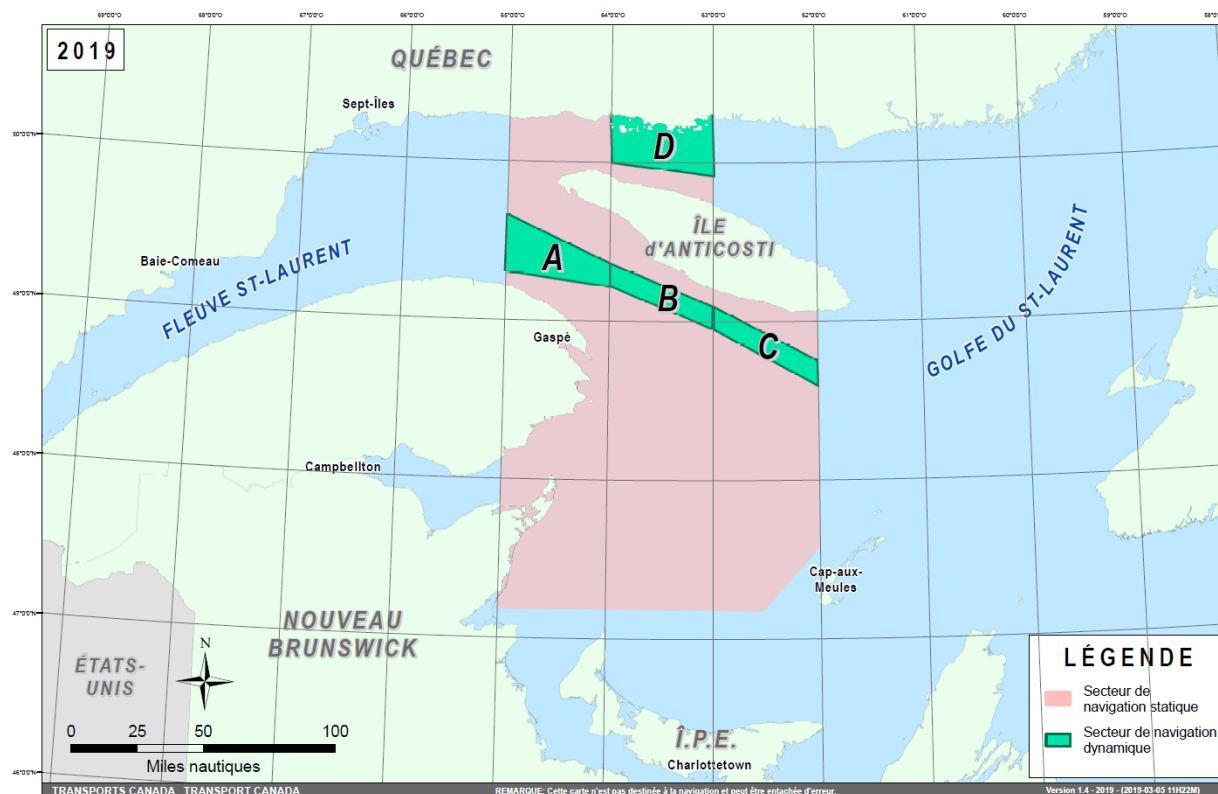
Secteur A) 49°41'N 065°00'W; 49°20'N 065°00'W; 49°11'N 064°00'W; 49°22'N 064°00'W;

Secteur B) 49°22'N 064°00'W; 49°11'N 064°00'W; 48°48'N 063°00'W; 49°00'N 063°00'W;

Secteur C) 49°00'N 063°00'W; 48°48'N 063°00'W; 48°24'N 062°00'W; 48°35'N 062°00'W;

Secteur D) 50°16'N 064°00'W; 50°00'N 064°00'W; 49°56'N 063°00'W; 50°16'N 063°00'W.

À l'intérieur de la zone statique se trouvent quatre secteurs de navigation dynamiques : A, B, C et D. Lorsque le gouvernement du Canada a déterminé que la baleine noire de l'Atlantique Nord ne semble pas être présente dans ces secteurs, le navire peut progresser à une vitesse sécuritaire lorsqu'en transit **à l'intérieur** de ces secteurs. Lorsqu'il y a confirmation de la présence d'une baleine noire à l'intérieur d'un secteur dynamique, les navires d'une longueur (LHT) de 20 m et plus en seront avisés par l'intermédiaire d'un Avertissement de navigation et devront procéder à une réduction de vitesse n'excédant pas une vitesse-fond de 10.0 nœuds.



La restriction de vitesse dans les secteurs dynamiques sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date d'émission et pourra se prolonger advenant la présence continue de baleines. La mise en place des zones et des secteurs de restriction de vitesse sera annoncée par l'intermédiaire d'Avertissements de navigation.

Ces restrictions seront en vigueur du 28 avril au 15 novembre 2019. Durant cette période, les navires d'une longueur (LHT) de 20 m ou plus doivent procéder à une vitesse ne dépassant pas 10.0 nœuds sur le fond en la présence de baleines noires. Ces dates pourraient changer si la présence de baleines noires se poursuit. À l'extérieur de ces dates, une fois la période de restriction de vitesse obligatoire terminée, les navires devraient volontairement procéder à une réduction de vitesse ne dépassant pas 10.0 nœuds sur le fond en la présence de baleines noires de l'Atlantique Nord, **seulement** si les conditions maritimes permettent la navigation sécuritaire du navire à cette vitesse.

Diffusion d'Avertissements de navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) continue de promulguer des Avertissements de navigation valides par l'entremise de diffusion radio sur les divers systèmes terrestres et également en ligne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav> ou <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>. Les navigateurs doivent s'assurer qu'ils ont l'information exacte et mise à jour à propos des baleines noires de l'Atlantique Nord, telle qu'incluse dans les Avis aux navigateurs (NOTMARs) et les Avertissements de navigation en vigueur.

Le Canada a remplacé ses *Avis à la navigation* (AVNAV) par des *Avertissements de navigation* (aussi nommés AVNAV). Les *Avis à la navigation* ne seront plus émis. Les navigateurs et autres utilisateurs seront en mesure de rechercher des Avertissements de navigation ou de s'abonner pour recevoir des Avertissements de navigation par courriel, en visitant la page Web suivante : <http://nis.ccg-gcc.gc.ca/public/rest/messages/fr/search>.

Jusqu'à ce que les mises à jour soient achevées, les cartes marines et publications nautiques canadiennes référeront aux *Avis à la navigation* ou AVNAV. Toute mention d'*Avis à la navigation* doit être lue comme voulant dire *Avertissements de navigation* (AVNAV).

Les *Avis aux navigateurs* (NOTMARs) continueront à être émis comme d'habitude. Les navigateurs et autres utilisateurs seront en mesure de les rechercher en visitant la page Web suivante : <https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php>

Aides à la navigation

De plus, la GCC continue de tester l'utilisation des aides à la navigation virtuelles du système d'identification automatique (AIS AtoN), comme référé dans l'Avis aux navigateurs 819(T)/2016. Ces aides informeront les marins d'un secteur dynamique soumis à une restriction de vitesse. Chaque secteur dynamique sera délimité par quatre AIS AtoN virtuelles qui pourront être affichés sur l'équipement de navigation, tel que : le système de visualisation de cartes électroniques et d'informations (ECDIS); le système de cartes électroniques (ECS); RADAR; le dispositif minimum d'affichage et de saisie (MKD); et les cartes électroniques de navigation. Les AIS AtoN virtuelles seront diffusées uniquement **lorsque** la réduction de vitesse sera en vigueur dans au moins un secteur. Le navigateur devra sélectionner le symbole de l'AIS AtoN virtuelle, afin de voir le message. Par exemple : "SectA1 Spd Lim 10 kt." Ce message fait référence à une restriction de vitesse en vigueur pour un secteur spécifique. Puisque ce système continue d'être en phase de test, il n'est pas le principal moyen de communication avec le navigateur.

Conformité et application de la loi

Les Avertissements de navigation sont considérés comme des Avis à la navigation qui doivent être respectés en vertu de l'article 7 du *Règlement sur les abordages*. Le non-respect des instructions contenues dans les Avertissements de navigation pourrait entraîner des sanctions administratives pécuniaires allant de 6 000 \$ à 25 000 \$ CA, ou des sanctions pénales en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*.

Si un navire semble avoir enfreint une limitation de vitesse, les inspecteurs de la sécurité maritime de Transports Canada passeront en revue les renseignements fournis par l'AIS et chercheront à obtenir des renseignements du capitaine du navire. Les exemptions quant à la limitation de vitesse ne seront pas octroyées en avance; néanmoins, certains facteurs seront pris en considération, y compris : les décisions prises afin d'assurer la sécurité des navires, les conditions climatiques, force majeure (circonstance imprévue) et la nécessité d'intervenir en cas d'urgence.

Signaler la présence de baleines

Veuillez s'il vous plaît signaler toute observation de baleine enchevêtrée dans un filet, morte ou blessée, au Centre de services de communications et de trafic maritimes de la GCC le plus près, ou aux établissements suivants :

- **Pour la partie sud du golfe du Saint-Laurent :**
 - Marine Animal Response Society au 1-866-567-6277
- **Pour Terre-Neuve-et-Labrador :**
 - Whale Release and Strandings au 1-709-895-3003
- **Pour le secteur du Québec :**
 - Urgences mammifères marins au 1-877-722-5346

Si vous apercevez des baleines vivantes et nageant librement, vous devez le signaler : en appelant au 1-902-440-8611 (local) ou au 1-844-800-8568 (sans frais), ou par courriel à xmarwhalesightings@dfo-mpo.gc.ca.

PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES – PROTECTION DES BALEINES

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, découlant de la *Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019*.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

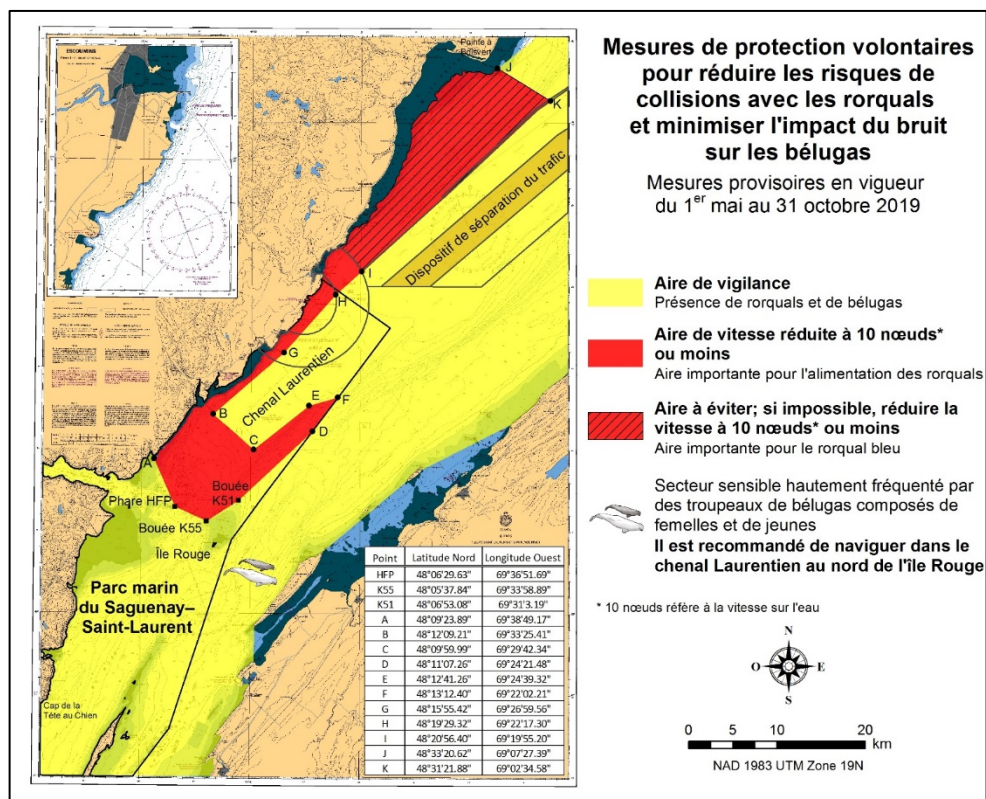
Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2019. Voir la carte à la fin de cet avis.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre Pointe à Boisvert et Cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT – PROTECTION DU BÉLUGA : ZONE DE RALENTISSEMENT À L'EMBOUCHURE DU FJORD DU SAGUENAY ET ZONE INTERDITE À LA BAIE SAINTE-MARGUERITE

Le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie sont au cœur de l'habitat essentiel estival des bélugas, une espèce en voie de disparition. Dans les limites du parc marin, des mesures de protection des mammifères marins s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*.

Cependant, les lieux importants d'alimentation, de naissance et d'élevage des jeunes bélugas requièrent une protection accrue pour assurer le rétablissement de cette espèce. Le fjord du Saguenay, entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite, fait partie des endroits les plus utilisés par les femelles et les jeunes bélugas entre mai et octobre. L'embouchure du Saguenay est reconnue pour être une aire d'alimentation et la baie Sainte-Marguerite comme un lieu de naissance et d'élevage.

Pour prévenir les collisions avec les bélugas, une zone de ralentissement obligatoire à 15 nœuds est en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre à l'embouchure du Saguenay. Pour assurer la quiétude des femelles et des jeunes durant la période critique des naissances, l'accès à la baie Sainte-Marguerite est interdit aux embarcations du 21 juin au 21 septembre, sauf pour les autorisations spéciales (voir description ci-dessous).

Pour des raisons de sécurité, ces mesures ne s'appliquent pas à la marine marchande (voir l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* de mai à octobre pour les mesures de protection volontaires dans l'estuaire du Saint-Laurent). Une vigilance accrue est cependant recommandée à tous les navigateurs entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite pour la protection du béluga.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019* ou visitez : <http://parcmarin.gc.ca>.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES - BÉLUGA

Ensemble du territoire du parc marin :

- Lorsque des bélugas sont à moins d'un demi-mille marin d'une embarcation motorisée (926 mètres), il est obligatoire de maintenir une vitesse entre 5 et 10 nœuds.
- Pour toutes les embarcations, y compris celles à propulsion humaine (kayak et canot), il faut continuer de circuler en maintenant un cap.
- Toutes les embarcations doivent maintenir une distance minimale de 400 mètres des bélugas en tout temps.

Pour plus d'information sur le règlement, consultez : <http://parcmarin.gc.ca/protéger/#reglement>.

Embouchure du Saguenay (Figure 1) - Zone de ralentissement (aire hachurée rouge) :

- La vitesse maximale dans l'embouchure du Saguenay entre les bouées S7 et S8 et les quais des traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac est de 15 nœuds du 1^{er} mai au 31 octobre.

Baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone interdite (aire rouge) :

- Du 21 juin au 21 septembre, les embarcations ne doivent pas pénétrer dans la zone rouge, qui suit une ligne entre le cap Nord-Ouest et le Cap Sainte-Marguerite.
- Une autorisation spéciale est accordée uniquement aux kayaks, canots et aux pêcheurs récréatifs qui doivent circuler sans arrêt le long d'un couloir de moins de 10 mètres des rives de la baie.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Secteur baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone de transit (aire hachurée jaune) :

- Du 21 juin au 21 septembre, il est recommandé aux embarcations motorisées de naviguer sans arrêt dans cette zone à une vitesse entre 5 et 10 nœuds.

Cette zone de transit vise à favoriser le respect du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, car les bélugas sont régulièrement présents dans le secteur de la Baie Sainte-Marguerite.

INFORMATION

Tous incidents, dont les collisions avec les baleines, doivent être signalés sans délai au 1-866-508-9888. Pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Figure 1

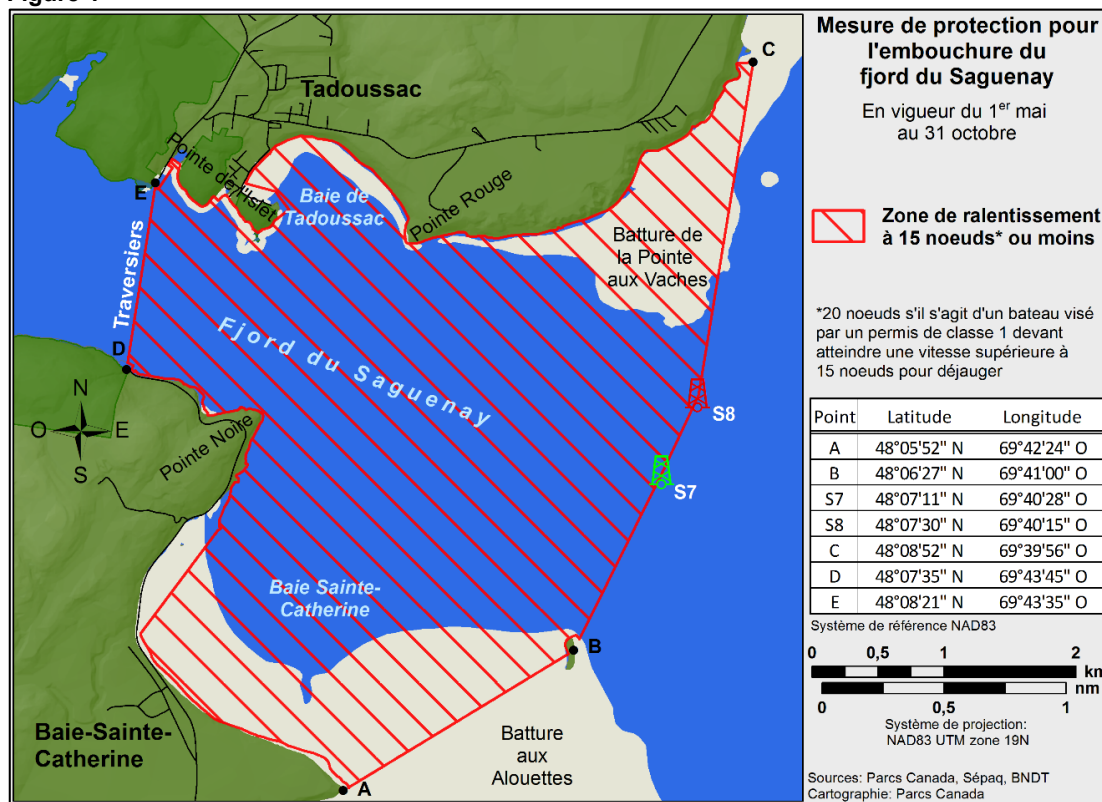
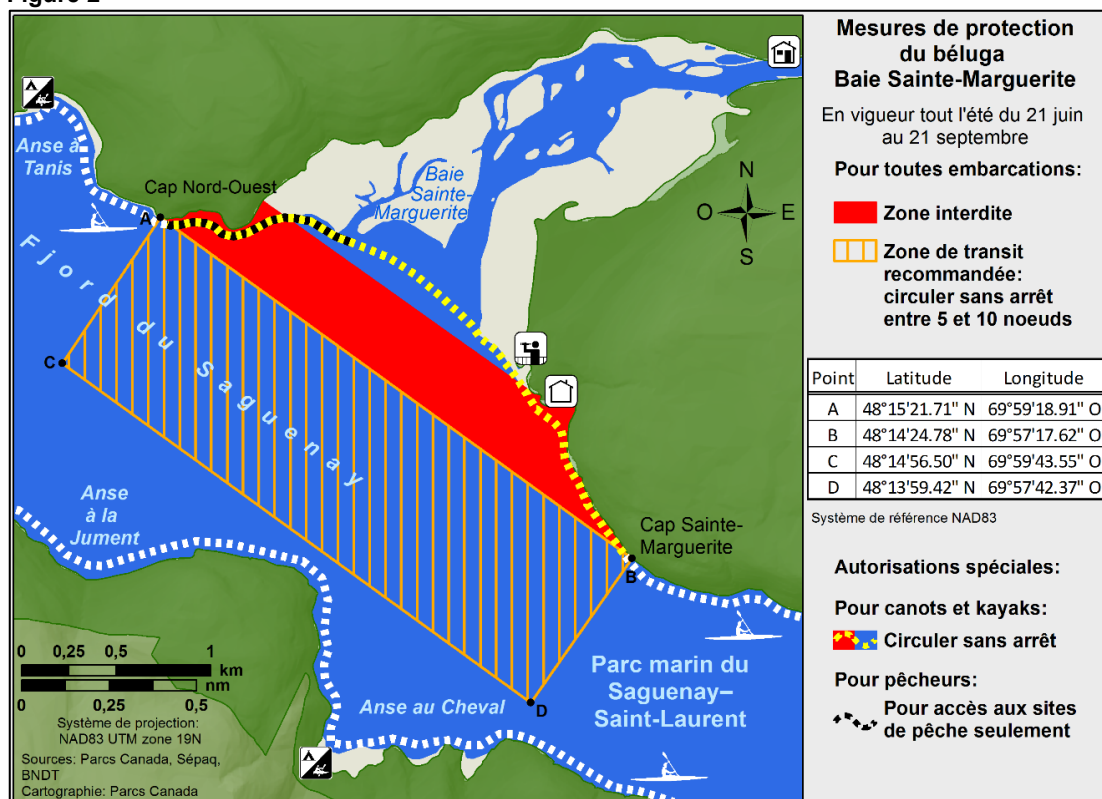


Figure 2



***601 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
1310	Port de Montréal	1:15 000	07-JUIN-2019	1, 3	20.00
1311	Sorel-Tracy à/to Varennes	1:40 000	17-MAI-2019	1, 3	20.00
1315	Québec à/to Donnacona	1:40 000	24-MAI-2019	1	20.00
3535	Plans - Malaspina Strait	1:25 000	08-MARS-2019	2	20.00
3794	Stewart	1:12 000	19-AVR-2019	2	15.00

***602 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-1310	Port de Montréal	1:15 000	07-JUIN-2019
RM-1311	Sorel-Tracy à/to Varennes	1:40 000	17-MAI-2019
RM-1315	Québec à/to Donnacona	1:40 000	24-MAI-2019
RM-3535	Plans - Malaspina Strait	1:25 000	08-MARS-2019
RM-3794	Stewart	1:12 000	19-AVR-2019

***603 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 10/2019**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 10/2019](#) – Nouvelles directives sur la fatigue
SGDDI No : 15272361

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***604 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE D, AVIS 28 : RECHERCHE ET SAUVETAGE DANS LES SECTEURS RELEVANT DU CANADA**

Page 4 :

MODIFIER COMME SUIV :

13 Postes de RES basés sur la côte :

b) Côte Ouest :

Victoria, Tofino, Bamfield, Port Hardy, Vancouver, Powell River, Campbell River, **Bella Bella, Sandspit**, Prince Rupert, Ganges et French Creek. Un aéroglisseur de RES est également disponible à Sea Island.

***605 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION DE SECTIONS DU LIVRE DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

Veuillez noter que certaines sections du volume Eaux intérieures du *Livre des feux, bouées et signaux de brume* ont été modifiées. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour obtenir la liste complète des sections touchées et des mesures prises.

Volume Eaux intérieures		
# du Livre des feux	Sections touchées	Mesures prises
0.1 – 401 1193 – 1204.5	Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent	Le contenu de plusieurs sections a été ajouté à cette section.
78.8 - 83	Chenal pour petites embarcations de Salaberry-de-Valleyfield	Section supprimée. Le contenu a été transféré en tant que sous-section de la section « Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent ».
142	Chenal pour petites embarcations de Summerstown	Section supprimée. Le contenu a été transféré en tant que sous-section de la section « Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent ».
159 - 163.2	Chenal de Cornwall	Section supprimée. Le contenu a été transféré en tant que sous-section de la section « Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent ».
214.49 - 214.61	Chenal pour petites embarcations de Long Sault	Section supprimée. Le contenu a été transféré en tant que sous-section de la « Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent ».
353.8 - 371.6	Fleuve Saint-Laurent – Voie médiane canadienne	Section supprimée. Le contenu a été transféré en tant que sous-section de la section « Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent ». Section renommée « Voie médiane canadienne ».
393 - 394 395 - 401	Voie médiane canadienne	Section supprimée. Le contenu a été transféré en tant que sous-section de la section « Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent ».
394.2 - 394.8	Bateau Channel	Section supprimée. Le contenu a été transféré en tant que sous-section de la section « Voie Maritime du Fleuve Saint-Laurent ».

***606 CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND / ET MISCOU HARBOUR – BOUÉES NON LUMINEUSES DÉPLACÉES**

Référence Carte : 4913

Les bouées non lumineuses suivantes ont été déplacées en permanence :

Caraquet Harbour – Bouée espar EN7 (LF 6320.7) : 47° 48' 57.0"N 064° 54' 21.0"W

Caraquet Harbour – Bouée espar EN10 (LF 6320.8) : 47° 48' 35.0"N 064° 54' 11.6"W

(G2019-029, 030)

***607(P) BARREN ISLAND TO / À TAYLORS HEAD – SIGNAL DE BRUME A ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4235

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence le signal de brume sur l'aide à la navigation suivante :

Beaver Island (LF 602) (44° 49' 29.2"N 062° 20' 16.0"W) : Le feu et la structure demeureront en place.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 27 septembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 juin 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(F2019-012)

***608(P) TAYLORS HEAD TO / À SHUT-IN ISLAND– AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4236

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

N° LDF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
5586.01	Ship Harbour – Bouée YM8	44° 46' 18.5"N 062° 47' 55.0"W	Établir un feu rouge avec les caractéristiques du feu : Lum. 0.5 s; obs. 3.5 s. Nom de l'aide suggéré : Black Rock – Bouée lumineuse YM8. Numéro LF suggéré : 586.01
5586.03	Ship Harbour – Bouée YM12	44° 46' 57.0"N 062° 49' 09.3"W	Établir un feu rouge avec les caractéristiques du feu : Lum. 0.5 s; obs. 3.5 s. Nom de l'aide suggéré : Ship Harbour – Bouée lumineuse YM12. Numéro LF suggéré : 586.03
5586.04	Ship Harbour – Bouée YM14	44° 47' 57.2"N 062° 50' 10.0"W	Établir un feu rouge avec les caractéristiques du feu : Lum. 0.5 s; obs. 3.5 s. Nom de l'aide suggéré : Ship Harbour – Bouée lumineuse YM14. Numéro LF suggéré : 586.04
5586.07	Ship Harbour – Bouée YM17	44° 48' 08.0"N 062° 50' 30.1"W	Établir un feu vert avec les caractéristiques du feu : Lum. 0.3 s; obs. 0.7 s. Nom de l'aide suggéré : Ship Harbour – Bouée lumineuse YM17. Numéro LF suggéré : 586.07
5586.09	Ship Harbour – Bouée YM23	44° 48' 23.5"N 062° 51' 31.8"W	Déplacer à 44° 48' 24.1"N 062° 51' 36.0"W.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 27 septembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 juin 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(F2019-013)

***609(P) ST. MARGARET'S BAY – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4386

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

N° LDF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
488	Dover	44° 29' 24.3"N 063° 51' 40.7"W	Changer la fonction de l'aide à bifurcation de bâbord et les caractéristiques du feu à FI(2+1) 6s. L'aide maintiendra une marque de jour de bifurcation de bâbord.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 27 septembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 juin 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(F2019-011)

***610(P) BAIE WASHTAWOUKA À/TO BAIE PIASHTI – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Référence Carte : 4455

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Le feu antérieur de Aguanish – alignement (LF 1580) (50° 13' 05.8"N 062° 05' 00.4"W)
Le feu postérieur de Aguanish – alignement (LF 1581) (330°29' 478.7 m du feu antérieur)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 27 septembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 juin 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Lise Richard
Aides à la navigation et Voies navigables, Région du Centre & Arctique
Garde côtière canadienne
101, boulevard Champlain
Québec QC G1K 7Y7
Téléphone : (418) 648-7450
Courriel : lise.richard@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(Q2019-086)

***611(P) CAPE ST MARY'S TO / À ARGENTIA HARBOUR AND / ET JUDE ISLAND – SIGNAL DE BRUME A ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4622

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence le signal de brume sur l'aide à la navigation suivante :

Marticot Island (LF 50) (47° 19' 36.8"N 054° 34' 52.8"W) : Le feu et la structure demeureront en place.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 27 septembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 juin 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-039)

***612(P) HEAD OF / FOND DE PLACENTIA BAY – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4839

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Swift Current, quai (LF 41) (47° 52' 42.8"N 054° 12' 03.0"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 27 septembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 juin 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-033)

***613(P) BACALHAO ISLAND TO / À BLACK ISLAND – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4863

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Comfort Cove, quai (LF 353.9) (49° 24' 19.7"N 054° 51' 17.2"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 27 septembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 juin 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-035)

***614(P) PORT HARMON AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Référence Carte : 4885

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Port Harmon, brise-lames Sud-Ouest (LF 180.12) (48° 30' 29.3"N 058° 32' 17.0"W)
Chenal Port Harmon (LF 180.3) (48° 30' 38.5"N 058° 32' 21.9"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 27 septembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 28 juin 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2019-032)

1201 - Saint-Fulgence à/to Saguenay - Carte nouvelle - 07-FÉVR-2014 - NAD 1983
14-JUIN-2019

		LNM/D. 05-JANV-2018
Modifier	F 27m15M pour lire Iso 2s27m11M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579237	48°27'36.7"N 070°58'53.7"W (Q2018153) LF(1805) MPO(6410037-01)
Modifier	F 48m15M pour lire Iso 2s48m11M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579237	48°27'59.7"N 070°59'29.5"W (Q2018154) LF(1806) MPO(6410038-01)

1220 - Baie des Sept-Îles - Nouvelle édition - 24-MARS-2017 - NAD 1983
07-JUIN-2019

		LNM/D. 08-MARS-2019
Rayer	la profondeur de 2 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°08'44.5"N 066°26'35.5"W MPO(6410088-01)
Porter	une profondeur de 1 mètre 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°08'44.0"N 066°26'34.0"W MPO(6410088-02)
Porter	une profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°09'21.8"N 066°25'11.0"W MPO(6410088-04)
Rayer	la profondeur de 6 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°05'48.8"N 066°23'05.9"W MPO(6410088-05)
Porter	une profondeur de 2 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°05'49.0"N 066°23'07.5"W MPO(6410088-06)
Rayer	la profondeur de 8 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°05'15.6"N 066°22'21.6"W MPO(6410088-07)
Porter	une profondeur de 2 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°05'16.9"N 066°22'22.4"W MPO(6410088-08)
Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°09'33.3"N 066°22'40.5"W MPO(6410088-09)
Porter	une profondeur de 3 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°10'06.7"N 066°21'23.4"W MPO(6410088-10)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 06/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 2 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°07'40.3"N 066°21'05.6"W MPO(6410088-11)
Rayer	la profondeur de 13 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°10'07.2"N 066°17'26.9"W MPO(6410088-12)
Porter	une profondeur de 6 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°10'07.2"N 066°17'28.4"W MPO(6410088-13)
Rayer	la profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°09'36.2"N 066°17'31.8"W MPO(6410088-14)
Porter	une profondeur de 4 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°09'36.3"N 066°17'31.8"W MPO(6410088-15)
Porter	une profondeur de 8 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°10'54.9"N 066°15'11.1"W MPO(6410088-16)
Porter	une profondeur de 3 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°11'10.4"N 066°21'15.1"W MPO(6410092-01)
Porter	une profondeur de 4 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°11'17.2"N 066°20'50.3"W MPO(6410092-02)
Porter	une profondeur de 2 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°11'22.5"N 066°20'41.2"W MPO(6410092-03)
Porter	une profondeur de 3 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°11'24.3"N 066°20'29.1"W MPO(6410092-04)
Porter	une profondeur de 4 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°11'29.8"N 066°20'09.6"W MPO(6410092-05)
Porter	une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°11'34.0"N 066°19'56.0"W MPO(6410092-06)

Porter	une profondeur de 3 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°11'46.5"N 066°18'37.2"W
		MPO(6410092-07)
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°11'50.2"N 066°18'19.0"W
		MPO(6410092-08)
Porter	une profondeur de 3 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°12'02.3"N 066°16'43.0"W
		MPO(6410092-09)
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°12'02.8"N 066°16'10.6"W
		MPO(6410092-10)
Porter	une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°12'09.1"N 066°15'42.2"W
		MPO(6410092-11)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1220_3_20190509.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479006	50°11'29.0"N 066°22'45.0"W
		MPO(6410094-01)
1220 - Sept-Îles - Nouvelle édition - 24-MARS-2017 - NAD 1983		
07-JUIN-2019		LNMD. 08-MARS-2019
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1220_1_20190508.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579008	50°11'10.0"N 066°22'10.0"W
		MPO(6409975-01)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1220_2_20190502.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579008	50°12'08.5"N 066°23'24.5"W
		MPO(6410093-01)
1221 - Pointe de Moisie à/to Île du Grand Caoui - Nouvelle édition - 27-FÉVR-2015 - NAD 1983		
07-JUIN-2019		LNMD. 08-MARS-2019
Rayer	la profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028	50°09'19.3"N 066°25'12.0"W
		MPO(6410088-03)
Porter	une profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°09'21.8"N 066°25'11.0"W
		MPO(6410088-04)

Porter	une profondeur de 6 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°10'07.2"N 066°17'28.4"W
		<i>MPO(6410088-13)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°10'54.9"N 066°15'11.1"W
		<i>MPO(6410088-16)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°11'24.3"N 066°20'29.1"W
		<i>MPO(6410092-04)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379028, CA479006	50°12'02.3"N 066°16'43.0"W
		<i>MPO(6410092-09)</i>
1236 - Forestville - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983		
14-JUIN-2019		LN/D. 05-AVR-2019
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1236-20190514.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579039	48°44'15.0"N 069°02'43.0"W
		<i>MPO(6410156-01)</i>
1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983		
14-JUIN-2019		LN/D. 05-AVR-2019
Rayer	la bouée charpente SADO/ODAS lumineuse jaune Fl(5) Y 20s, marquée IML-3 (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°39'31.2"N 068°09'23.4"W
		<i>(Q2019076) LF(1707.1) MPO(6410123-01)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°37'35.9"N 069°03'49.9"W
		<i>MPO(6410157-01)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°37'35.8"N 069°03'49.8"W
		<i>MPO(6410157-02)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°38'25.6"N 069°03'21.6"W
		<i>MPO(6410157-03)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°39'12.3"N 069°03'55.4"W
		<i>MPO(6410157-04)</i>

Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°41'41.4"N 069°02'46.2"W
		MPO(6410157-05)
Rayer	la profondeur de 6 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°43'31.3"N 069°01'55.8"W
		MPO(6410157-06)
Porter	une profondeur de 6 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°43'31.5"N 069°02'07.9"W
		MPO(6410157-07)
Porter	une profondeur de 9 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°43'32.0"N 069°00'59.1"W
		MPO(6410157-08)
Porter	une profondeur de 7 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°44'11.3"N 069°00'38.7"W
		MPO(6410157-09)
Porter	une profondeur de 5 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	48°47'44.7"N 068°54'18.8"W
		MPO(6410157-10)
1236 - Port de Rimouski - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983		
14-JUIN-2019		LN/D. 05-AVR-2019
Porter	Ru vis-à-vis le quai (Voir la Carte n° 1, F33) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	joignant 48°28'39.3"N 068°30'58.0"W 48°28'37.5"N 068°30'55.3"W et 48°28'41.7"N 068°30'48.9"W
		MPO(6410121-01)
1236 - Rimouski - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983		
14-JUIN-2019		LN/D. 05-AVR-2019
Porter	Ru vis-à-vis le quai (Voir la Carte n° 1, F33) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579041	joignant 48°28'39.3"N 068°30'58.0"W 48°28'37.5"N 068°30'55.3"W et 48°28'41.7"N 068°30'48.9"W
		MPO(6410121-01)
1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 15-MARS-2019 - NAD 1983		
28-JUIN-2019		
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée Q50 par une bouée espar de tribord lumineuse rouge QR, marquée Q50 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'28.5"N 071°43'56.8"W
		(Q2019070) LF(1987) MPO(6410114-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 06/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée Q74 par 46°38'03.3"N 071°55'45.4"W
une bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée Q74
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017
(Q2019071) LF(2005) MPO(6410115-01)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée D31 par 46°33'48.4"N 072°06'47.6"W
une bouée espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée D31
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017
(Q2019072) LF(2030) MPO(6410116-01)

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée D54 par 46°32'04.9"N 072°10'48.9"W
une bouée espar de tribord lumineuse rouge QR, marquée D54
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017
(Q2019073) LF(2039) MPO(6410117-01)

1430 - Lac Saint-Louis - Nouvelle édition - 23-NOV-2018 - NAD 1983
07-JUIN-2019

Coller l'annexe graphique 45°19'05.0"N 073°53'45.5"W
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1430-20190508.pdf>
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228
MPO(6410083-01)

2023 - Burleigh Falls to/à Buckhorn - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 14-JUIL-2006 - NAD 1983
21-JUIN-2019

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée C267 44°33'22.1"N 078°17'02.7"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(B2019003) MPO(6604538-01)

2025 - Balsam Lake to/à Bolsover (Lock/Écluse) - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 09-MARS-2007 - NAD 1983
07-JUIN-2019

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée N81 44°34'07.3"N 078°56'01.8"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(B2019002) MPO(6604537-01)

2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 23-FÉVR-2018 - WGS84
21-JUIN-2019

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 0.2 mètre, Rep (2019) 42°35'16.4"N 080°23'12.9"W
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473305
MPO(6604540-01)

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983
21-JUIN-2019

Rayer la profondeur de 0 brasse 4 pieds 46°13'03.6"N 063°07'24.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376161
MPO(6308641-03)

Porter une profondeur de 0 brasse 1 pied 46°13'15.6"N 063°07'28.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376161, CA476179, CA576177
MPO(6308641-06)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983

21-JUIN-2019 LNM/D. 10-MAI-2019

Rayer la profondeur de 0 brasse 4 pieds 46°13'03.6"N 063°07'24.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376161
MPO(6308641-03)

Porter une profondeur de 0 brasse 1 pied 46°13'15.6"N 063°07'28.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376161, CA476179, CA576177
MPO(6308641-06)

28-JUIN-2019 LNM/D. 21-JUIN-2019

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A) de 46°33'21.0"N 064°07'28.0"W
(Voir la Carte n° 1, Qh) à 46°33'23.1"N 064°06'38.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076
(G2019039) LF(1027.45) MPO(6308666-01)

4201 - Halifax Harbour: Bedford Basin - Nouvelle édition - 25-AOÛT-2017 - NAD 1983

21-JUIN-2019 LNM/D. 12-AVR-2019

Porter une bouée espar de bâbord privée lumineuse verte FI G 44°43'21.0"N 063°39'49.5"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576001
MPO(6308656-01)

Porter une bouée espar de tribord privée lumineuse rouge FI R 44°43'21.0"N 063°39'46.5"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576001
MPO(6308656-02)

4203 - Halifax Harbour: Black Point to / à Point Pleasant - Nouvelle édition - 28-DÉC-2018 - NAD 1983

14-JUIN-2019 LNM/D. 15-MARS-2019

Porter un feu FI Y 44°36'41.3"N 063°29'50.1"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576002
(F2019004) LF(547.3) MPO(6308618-01)

4302 - Canso Lock and Causeway / Écluse et Chaussée Surélevée de Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983

14-JUIN-2019 LNM/D. 19-AVR-2019

Porter un câble électrique aérien avec une hauteur libre de 41 mètres entre 45°39'21.4"N 061°25'48.0"W
(Voir la Carte n° 1, D22, D27) et 45°39'23.8"N 061°25'41.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678, CA576679
MPO(6308620-01)

4302 - Strait of Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983

14-JUIN-2019

LNMD. 19-AVR-2019

Porter un câble électrique aérien avec une hauteur libre de 41 mètres joignant 45°39'34.0"N 061°25'13.7"W
(Voir la Carte n° 1, D22, D27) 45°39'12.3"N 061°26'12.9"W
et 45°38'59.2"N 061°26'48.7"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678, CA576679

MPO(6308620-01)

4405 - Pictou Island to / aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983

14-JUIN-2019

LNMD. 24-MAI-2019

Porter une profondeur de 9 pieds 45°48'25.8"N 063°08'01.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161

MPO(6308640-02)

21-JUIN-2019

LNMD. 14-JUIN-2019

Rayer la profondeur de 5 pieds 46°12'50.5"N 063°07'38.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177

MPO(6308641-01)

Porter une profondeur de 4 pieds 46°13'45.6"N 063°06'34.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177

MPO(6308641-05)

Porter une profondeur de 1 pied 46°13'15.6"N 063°07'28.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376161, CA476179, CA576177

MPO(6308641-06)

Porter une profondeur de 2 pieds 46°13'03.0"N 063°07'36.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177

MPO(6308641-07)

Porter une profondeur de 3 pieds 46°12'49.8"N 063°07'40.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177

MPO(6308641-08)

Rayer la profondeur de 8 pieds 46°13'44.0"N 063°06'32.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179

MPO(6308641-09)

4460 - Charlottetown Harbour - Nouvelle édition - 09-DÉC-2005 - NAD 1983

21-JUIN-2019

LNMD. 17-AOÛT-2018

Rayer la profondeur de 1.5 mètre 46°13'15.8"N 063°07'28.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177

MPO(6308641-04)

Porter une profondeur de 1.3 mètre 46°13'45.6"N 063°06'34.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177

MPO(6308641-05)

Porter	une profondeur de 0.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376161, CA476179, CA576177	46°13'15.6"N 063°07'28.2"W
		MPO(6308641-06)
Porter	une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°13'03.0"N 063°07'36.6"W
		MPO(6308641-07)
Porter	une profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°12'49.8"N 063°07'40.2"W
		MPO(6308641-08)
4466 - Hillsborough Bay - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983		
21-JUIN-2019		LNMD. 08-MARS-2019
Rayer	la profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°12'50.5"N 063°07'38.1"W
		MPO(6308641-01)
Rayer	la profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179	46°13'01.8"N 063°07'37.6"W
		MPO(6308641-02)
Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°13'45.6"N 063°06'34.8"W
		MPO(6308641-05)
Porter	une profondeur de 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376161, CA476179, CA576177	46°13'15.6"N 063°07'28.2"W
		MPO(6308641-06)
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°13'03.0"N 063°07'36.6"W
		MPO(6308641-07)
Porter	une profondeur de 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476179, CA576177	46°12'49.8"N 063°07'40.2"W
		MPO(6308641-08)
Rayer	la profondeur de 8 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161, CA476179	46°13'44.0"N 063°06'32.5"W
		MPO(6308641-09)
4474 - Îles Bun à/to Baie des Moutons - Nouvelle édition - 28-MAI-1999 - NAD 1983		
28-JUIN-2019		LNMD. 05-AVR-2019
Rayer	la profondeur de 5 brasses 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°46'02.2"N 059°01'39.3"W
		MPO(6410154-01)

Porter	une profondeur de 4 brasses 0 pied (Voir la Carte n° 1, I10)	50°46'02.4"N 059°01'41.9"W
		<i>MPO(6410154-02)</i>

Rayer	la profondeur de 9 brasses 0 pied (Voir la Carte n° 1, I10)	50°45'23.4"N 059°01'25.7"W
		<i>MPO(6410154-03)</i>

Porter	une profondeur de 5 brasses 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	50°45'23.1"N 059°01'27.8"W
		<i>MPO(6410154-04)</i>

4483 - Caribou Harbour - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

14-JUIN-2019		LNM/D. 05-AVR-2019
--------------	--	--------------------

Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576464	45°47'51.6"N 062°38'18.0"W
		<i>MPO(6308640-03)</i>

4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983

14-JUIN-2019		LNM/D. 15-MARS-2019
--------------	--	---------------------

Rayer	la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune Fl (5) Y 20s, marquée IML-9 (Voir la Carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579065	48°23'20.1"N 064°29'31.7"W
		<i>(Q2019081) LF(1400.2) MPO(6410153-01)</i>

4497 - Amet Sound - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983

14-JUIN-2019		LNM/D. 27-OCT-2017
--------------	--	--------------------

Rayer	la profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	45°48'25.0"N 063°07'58.3"W
		<i>MPO(6308640-01)</i>

Porter	une profondeur de 2.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161	45°48'25.8"N 063°08'01.8"W
		<i>MPO(6308640-02)</i>

4905 - Cape Tormentine - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

28-JUIN-2019		LNM/D. 21-JUIN-2019
--------------	--	---------------------

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée XD11 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576078	de 46°07'58.0"N 063°46'32.0"W à 46°08'00.8"N 063°46'33.0"W
		<i>(G2019032) MPO(6308658-01)</i>

4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

21-JUIN-2019		LNM/D. 08-FÉVR-2019
--------------	--	---------------------

Porter	une épave de brassiage inconnue, dangereuse pour la navigation de surface et la légende Rep (2011) (Voir la Carte n° 1, K28, I3.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076	46°24'50.4"N 064°16'31.2"W
		<i>MPO(6308664-01)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 06/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

28-JUIN-2019

LNM/D. 21-JUIN-2019

- Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XK2 de 46°13'45.0"N 064°22'32.5"W
(Voir la Carte n° 1, Qf) à 46°14'00.7"N 064°22'42.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076 (G2019033) LF(1102.3) MPO(6308659-01)
- Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée XK6 46°13'45.0"N 064°22'43.6"W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076 (G2019034) LF(1102.5) MPO(6308660-01)
- Porter Channel Buoyed/Chenal balisé 46°14'11.1"N 064°23'07.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076 MPO(6308660-02)
- Déplacer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A), de 46°33'21.0"N 064°07'28.0"W
marquée DJ à 46°33'23.1"N 064°06'38.5"W
(Voir la Carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076 (G2019039) LF(1027.45) MPO(6308666-01)

4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

21-JUIN-2019

LNM/D. 15-MARS-2019

- Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée EM28 par 47°48'22.0"N 064°54'16.7"W
une bouée à espar de tribord lumineuse rouge QR, marquée EM28
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275 (G2019027) LF(1318) MPO(6308650-01)
- Remplacer la bouée conique de tribord rouge, marquée EN6 par 47°48'54.4"N 064°54'22.0"W
une bouée à espar de tribord rouge, marquée EN6
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476275 (G2019037) MPO(6308662-01)

4921 - Bonaventure - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983

14-JUIN-2019

LNM/D. 15-MARS-2019

- Coller l'annexe graphique 48°02'05.0"N 065°28'56.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4921-20190513.pdf>
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579061 MPO(6410120-01)

4921 - Grande-Rivière - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983

14-JUIN-2019

LNM/D. 15-MARS-2019

- Rayer la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s, 48°23'20.1"N 064°29'31.7"W
marquée IML-9
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086, CA579065 (Q2019081) LF(1400.2) MPO(6410153-01)

4950 - Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 19-JUIL-2013 - NAD 1983

14-JUIN-2019

LNMD. 29-MARS-2019

Porter	un feu Iso G 2s6m4M (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216, CA579220	47°31'50.0"N 061°42'51.6"W (Q2018167) LF(1491.5) MPO(6409972-01)
Porter	un feu Iso R 2s4m2M (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216	47°37'41.5"N 061°30'47.7"W (Q2018168) LF(1481.3) MPO(6410045-01)
Porter	un feu Iso G 2s7m4M (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379216, CA579102	47°23'20.5"N 061°47'29.8"W (Q2019075) LF(1495.5) MPO(6410119-01)

***616 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2019 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)**

PARTIE 2 - Page 9

MODIFIER COMME SUIV :

Tableau 2-4 - SCTM Iqaluit/VFF - Diffusions

Heure UTC	Site	Fréquence ou voie	Contenus
01:15	Inuvik	5803J3E 6218.6J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> La situation maritime technique pour les eaux de l'Arctique de l'Ouest (si applicable pour la région du fleuve Mackenzie et du Grand Lac des Esclaves). Prévisions maritimes pour le Grand Lac des Esclaves (zone 180). Prévisions maritimes pour le fleuve Mackenzie (zone 110) et le delta du Mackenzie. SADO – Météo bouées 45141 et 45150. Avertissements de navigation (Série H).
	Hay River	4363J3E	
	Parson's Lake et Enterprise	C26	
	Yellowknife	C85	

PARTIE 2 - Page 10

MODIFIER COMME SUIV :

Tableau 2-4 - SCTM Iqaluit/VFF - Diffusions

Heure UTC	Site	Fréquence ou voie	Contenus
13:15	Inuvik	5803J3E 6218.6J3E	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> La situation maritime technique pour les eaux de l'Arctique de l'Ouest (si applicable pour la région du fleuve Mackenzie et du Grand Lac des Esclaves). Prévisions maritimes pour le Grand Lac des Esclaves (zone 180). Prévisions maritimes pour le fleuve Mackenzie (zone 110) et le delta du Mackenzie. SADO – Météo bouées 45141 et 45150. Avertissements de navigation (Série H).
	Hay River	4363J3E	
	Parson's Lake et Enterprise	C26	
	Yellowknife	C85	

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, deuxième édition, 2013 —

Chapitre 1 — Paragraphe 146

Supprimer : « À quelque 82 pieds ... ; la **prudence** s'impose. »

Remplacer par : Une **rampe de mise à l'eau** en béton est attenante au côté Est de l'enracinement du quai public. Une autre face de **quai**, d'une longueur de 167 pieds (51 m), s'oriente vers l'Est depuis la rampe de mise à l'eau; la face offre une profondeur de 11 pieds (3,3 m) le long de sa partie Est qui mesure 131 pieds (40 m). On a signalé une profondeur de 10 pieds (3,2 m) qui se trouverait à quelque 66 pieds (20 m) au Nord de l'extrémité Est de la face de quai mentionnée précédemment.

(N2019-03.8)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 168

Remplacer par : 168 Grevigneux Harbour est desservi par un **quai** public dont l'extrémité mesure 26 pieds (8 m) de large. Les coins SE et NW de l'extrémité du quai offrent respectivement des profondeurs de 12 et 23 pieds (3,8 et 6,9 m). Des profondeurs de moins de 16 pieds (5 m) se trouvent à courte distance dans le secteur NE à l'ENE de l'extrémité du quai. Un **feu** (251) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Deux faces de **quai** s'avancent vers le Sud depuis le côté Ouest de l'extrémité du quai. La face Nord, d'une longueur de 230 pieds (70 m), offre respectivement des profondeurs de 12 et 22 pieds (3,6 et 6,8 m) le long de ses extrémités SW et NE. La face Sud, d'une longueur de 180 pieds (55 m), offre des profondeurs variant entre 7 et 12 pieds (2 et 3,6 m) le long de la section Nord mesurant 49 pieds (15 m). Le restant de la face Sud offre des profondeurs de moins de 7 pieds (2 m). Plusieurs grands bâtiments se dressent attendant au quai. Le quai public est équipé de prises d'eau et d'électricité.

(N2019-03.9)

Chapitre 2 — Paragraphe 76

Supprimer : offre une profondeur de 4,9 m (16 pi).

Remplacer par : est protégée par un brise-lames enroché.

(N2019-04.0)

Chapitre 2 — Paragraphe 118

Supprimer : « Un quai, d'une longueur ... l'enracinement de la jetée. »

Remplacer par : Un **quai**, d'une longueur de 64 m (210 pi) et offrant une profondeur de 3,5 m (11 pi), s'allonge vers le Sud depuis l'enracinement de la jetée.

(N2019-04.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 85

Supprimer : 16 pieds (4,8 m)

Remplacer par : 13 pieds (3,9 m)

(N2019-04.2)

Chapitre 3 — Paragraphe 85

Supprimer : « En 2014, ... ; la **prudence** s'impose. »

(N2019-04.3)

Chapitre 4 — Paragraphe 136

Supprimer : 3,7 m (12 pi)

Remplacer par : 3,3 m (11 pi)

(N2019-04.4)

Chapitre 5 — Paragraphe 244, dernière ligne

Ajouter : Une portion additionnelle, d'une longueur de 80 m (262 pi), s'allonge au brise-lames enroché situé à Musgrave Harbour, près de son enracinement. La nouvelle portion enrochée, s'avancant vers l'ENE, est construite au-dessus d'un haut-fond et d'un îlot émergeant de 1 m (3 pi). Un **feu** (396.75) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de cette nouvelle portion du brise-lames.

(N2019-04.5)

Chapitre 6 — Supprimer le paragraphe 59

Remplacer par : 59 Le village de **Valleyfield**, bâti du côté NE du havre, est desservi par un **quai** public d'une longueur de 220 m (722 pi). La section NW du quai, d'une longueur de 70 m (230 pi), offre des profondeurs variant entre 3,7 et 4 m (12 et 13 pi). La section SE du quai, d'une longueur de 150 m (492 pi), offre les profondeurs suivantes : 3,6 m (11 pi) le long de son extrémité NW, 2,3 m (8 pi) près du centre et 4,6 m (15 pi) près de son extrémité SE. Un **brise-lames** enroché, situé à courte distance au NW de l'extrémité NW du quai public, déborde la rive de quelque 60 m (197 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, de toilettes et on y fait la collecte des huiles usées. Des **conduites sous-marines** s'allongent en direction SW à partir d'un point situé à quelque 65 m (213 pi) au SE du coin NW du quai.

(N2019-04.6)

Chapitre 6 — Paragraphe 60

Supprimer : 142 m (466 pi)

Remplacer par : 155 m (509 pi)

(N2019-04.7)

Chapitre 6 — Supprimer le paragraphe 294

Remplacer par : 294 Un **quai** public en L, dont la section principale débordé la rive de 108 m (354 pi), présente un tableau de 32 m (105 pi) de long et de 10 m (33 pi) de large. La portion extérieure du côté Nord de la section principale du quai, d'une longueur de 82 m (269 pi), offre des profondeurs variant entre 2,5 et 3,9 m (8 et 13 pi). Une **jetée** s'avance sur 53 m (174 pi) depuis la face Sud de la section principale du quai. La jetée offre une profondeur de 2,9 m (10 pi) le long de sa face Est. Un **feu** (442.519) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public. Une usine de transformation du poisson est attenante à l'enracinement du quai public. Une cale de halage se trouve à courte distance au Sud du quai public. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.

(N2019-04.8)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 1 — Paragraphe 37

Supprimer : l'*Atlantic Marine Products Incorporated*

Remplacer par : *Barry Group Inc.*

(N2019-04.9)

Chapitre 1 — Après le paragraphe 38

Insérer : 38.1 Un **quai**, d'une longueur de 50 m (164 pi), s'allonge vers le Sud depuis le quai public décrit précédemment. À l'extrémité Sud du quai de 50 m (164 pi) de long, un autre **quai** débordé la rive de 88 m (289 pi), parallèle au quai public mentionné précédemment, d'une longueur de 110 m (361 pi). Le quai offre des profondeurs variant entre 3,4 et 3,6 m (11 et 12 pi), ainsi qu'entre 2,1 et 3,5 m (7 et 11 pi) le long des derniers 77 m (253 pi) de ses faces Nord et Sud, respectivement.

(N2019-05.0)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 38.1, ajouter un pictogramme de quai.

(N2019-05.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 188, après « de la face du large du quai. »

Insérer : La section intérieure de la face du large du quai est enrochée.

(N2019-05.2)

Chapitre 1 — Paragraphe 242

Supprimer : « d'une longueur de 52 m ... au NNE du côté Nord du quai. »

Remplacer par : qui débordé la rive de 40 m (131 pi); le tableau, d'une longueur de 86 m (282 pi), offre respectivement des profondeurs de 7 et 8 m (23 et 26 pi) le long de ses extrémités NE et SW. La face intérieure du tableau, d'une longueur de 81 m (266 pi), offre respectivement des profondeurs de 6,8 et 7,8 m (22 et 26 pi) le long de ses extrémités NE et SW.

(N2019-05.3)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 305

Remplacer par : 305 Deux **jetées** publiques sont implantées dans le rivage à courte distance au NE du brise-lames Sud. La jetée Sud, d'une longueur de 130 m (427 pi), offre une profondeur de 4 m (13 pi) alors que la jetée Nord, longue de 104 m (341 pi), offre une profondeur de 4,2 m (14 pi). Plusieurs pontons, une cale de halage et une **rampe de mise à l'eau** sont situés à courte distance au Sud de la jetée Sud.

(N2019-05.4)

Chapitre 1 — Paragraphe 306

Supprimer : « On y trouve des profondeurs ... s'approchant de l'Est. »

Remplacer par : On y trouve des profondeurs de 2,8 m (9 pi) à quelque 55 m (180 pi) au SSE de l'extrémité du quai. Des profondeurs variant entre 2,6 et 3 m (9 et 10 pi) se trouvent à quelque 90 m (295 pi) dans le secteur Est à l'ESE de l'extrémité du quai.

(N2019-05.5)

Chapitre 1 — Paragraphe 306.1

Supprimer : « Un autre **quai** public, ... quai précédent. »

Remplacer par : Des profondeurs variant entre 2,7 et 3,8 m (9 et 12 pi) se trouvent à quelque 80 m (262 pi) dans le secteur Est à Sud de l'extrémité du quai public.

(N2019-05.6)

Chapitre 5 — Supprimer le paragraphe 15

Remplacer par : 15 Le **quai brise-lames** NE s'avance de la rive sur une distance de 155 m (509 pi); la section centrale, longue de 80 m (262 pi), a été enlevée. La **prudence** s'impose car des profondeurs de moins de 1 m (3 pi) se trouvent dans la zone où cette partie centrale a été enlevée. Le restant de l'extrémité du quai brise-lames, d'une longueur de quelque 35 m (115 pi), comprend trois sections. La face Nord de cette structure, protégée par de grosses roches, présente un fond **malsain**. Un **feu** (14.81) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité SW de la section restante du quai brise-lames. Une cale de halage et une aire d'entreposage pour embarcations se trouvent à courte distance au SE de la section extérieure restante du quai brise-lames.

(N2019-05.7)

Chapitre 5 — Attenant au paragraphe 15, ajouter un pictogramme de feu.

(N2019-05.8)

Chapitre 6 — Paragraphe 42

Supprimer : au quai public de Burin.

Remplacer par : à la *Base d'embarcation de sauvetage côtier de la Garde côtière canadienne* située à quelque 0,1 mille à l'Ouest de l'extrémité Sud de Simmons Island.

(N2019-05.9)

Chapitre 6 — Supprimer le paragraphe 49 et les pictogrammes attenants

Remplacer par : 49 La jetée et le caisson qui sont indiqués sur la carte, à courte distance à l'Est de l'usine de transformation du poisson, ont été enlevés. La *Base d'embarcation de sauvetage côtier de la Garde côtière canadienne*, décrite précédemment et pourvue d'un quai, d'un ponton ainsi que de bâtiments connexes, sont construits à l'endroit de la jetée et du caisson indiqués sur la carte, à courte distance à l'Est de l'usine de transformation du poisson.

(N2019-06.0)

Chapitre 6 — Après le paragraphe 146

Insérer : 146.1 Un ponton et une **rampe de mise à l'eau** sont implantés dans le rivage à quelque 0,6 mille au NNE du quai en T mentionné précédemment. Un petit îlot indiqué sur la carte à courte distance au SE est désormais rattaché au rivage par un **brise-lames** enroché. Deux pontons sont mouillés du côté NE du brise-lames enroché.

(N2019-06.1)

ATL 103 — Terre-Neuve — Côte Sud-Ouest, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Paragraphe 10

Supprimer : 5 et 7 pieds (1,4 et 2 m)

Remplacer par : 5 et 10 pieds (1,4 et 3 m)

(N2019-06.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 106

Supprimer : 3,6 m (12 pi)

Remplacer par : 3,9 m (13 pi)

(N2019-06.3)

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014 —

Chapitre 2 — Paragraphe 145

Supprimer : « Une roche, ... au SW de Arnold Rock. »

Remplacer par : Une roche, recouverte de 4,7 m d'eau, gît à 0,25 mille au SSW de Arnold Rock; une autre roche, recouverte de 5,5 m d'eau, gît à 0,9 mille au SW de Arnold Rock.

(A2019-005.3)

Chapitre 3 — Paragraphe 9, après « 2,5 milles au Sud de Collies Head. »

Insérer : Une zone **peu profonde**, recouverte de 4,6 m d'eau, gît à 0,6 mille au SW de Collies Head.

(A2019-005.4)

Chapitre 3 — Paragraphe 85

Supprimer : 45 m.

Remplacer par : 60 m. Un **feu** (547.3) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité Nord du quai.

(A2019-005.5 et 005.6)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 85, ajouter un pictogramme de feu.

(A2019-005.7)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 41

Annuler le diagramme **GRANDE-ENTRÉE** et le remplacer par le nouveau diagramme **GRANDE-ENTRÉE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0619-sec4-atl108-grandeentreedigramme-20190523.pdf

(Q2019-035.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 50, après « de ces deux quais. »

Insérer : Un **feu** (1495.5) marque l'extrémité du brise-lames Ouest.

(Q2019-032.1)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 50, ajouter un pictogramme de feu.

(Q2019-032.3)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 50

Annuler le diagramme **POINTE-BASSE** et le remplacer par le nouveau diagramme **POINTE-BASSE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0619-sec4-atl108-pointebassediagramme-20190527.pdf

(Q2019-032.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 93

Annuler le diagramme **L'ANSE-À-LA-CABANE** et le remplacer par le nouveau diagramme **L'ANSE-À-LA-CABANE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0619-sec4-atl108-lansealacabanedigramme-20190524.pdf

(Q2019-033.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 108, après « au Sud du quai. »

Insérer : Un **feu** (1491.5) repose sur un mât situé sur le brise-lames Nord.

(Q2019-029.1)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 108, ajouter un pictogramme de feu.

(Q2019-029.3)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 108

Annuler le diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** et le remplacer par le nouveau diagramme **POINTE-AUX-LOUPS** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0619-sec4-atl108-pointeauxloupsdiagramme-20190527.pdf

(Q2019-029.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 112, après « du brise-lames Sud. »

Insérer : Un second **feu** (1481.3) marque l'extrémité du brise-lames Nord.

(Q2019-031.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 112

Annuler le diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** et le remplacer par le nouveau diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0619-sec4-atl108-grosseilenorddiagramme-20190527.pdf
(Q2019-031.2)

Chapitre 3 — Paragraphe 63, après « 1 pied (0,3 m) entre les brise-lames. »

Ajouter : Un **feu** (920.1), reposant sur une tour à claire-voie portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur l'extrémité du brise-lames Ouest.

(A2019-008.28)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 63, ajouter un pictogramme de feu.

(A2019-008.29)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 235

Remplacer par : 235 Le hameau de **Ruisseau-Leblanc** est situé à 8 milles à l'WNW de la pointe Bonaventure. On y retrouve un ancien havre de pêche protégé par un **brise-lames** à l'Est et par un quai brise-lames au Sud. Le havre est ensablé. On y trouve une rampe de mise à l'eau abîmée. Le quai brise-lames est en **ruine** et interdit d'accès.

(Q2019-040.1)

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 235, supprimer le pictogramme de quai.

(Q2019-040.2)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 236

Remplacer par : 236 En raison de l'**ensablement**, les navigateurs devront s'informer auprès des usagers locaux en ce qui concerne les profondeurs. Les navigateurs sont priés de procéder **prudemment**.

(Q2019-040.3)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 151, après « **rampe de mise à l'eau** au NNE »

Supprimer : « du quai public, ... postérieur (1554). »

Remplacer par : du quai public. Dans la baie, au NW du quai public, une deuxième **rampe de mise à l'eau** est improvisée dans la pente naturelle du roc. Plus à l'Ouest dans la baie, on retrouve un petit quai en **ruine**. De l'autre côté de la baie, à l'WNW du **feu** postérieur (1554), on retrouve plusieurs pontons.

(Q2019-024.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 151

Annuler le diagramme **TÊTE-À-LA-BALEINE** et le remplacer par le nouveau diagramme **TÊTE-À-LA-BALEINE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0619-sec4-atl108-tetealabaleinediagramme-20190523.pdf
(Q2019-024.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 153

Supprimer : Des **réservoirs** de pétrole

Remplacer par : Des **réservoirs** blancs remarquables

(Q2019-024.3)

Chapitre 3 — Paragraphe 17, après « sa face NW. »

Insérer : Une **rampe de mise à l'eau** en béton est située à courte distance à l'Est de l'extrémité de la jetée.

(N2019-06.4)

Chapitre 3 — Paragraphe 38

Supprimer : « Un **quai brise-lames** en L, ... rive Est de l'anse. »

Remplacer par : Un **brise-lames** enroché s'avance sur une distance de 804 pieds (245 m) depuis la rive Est de l'anse. Un **quai** public pour embarcations, d'une longueur de 75 pieds (23 m) et offrant une profondeur de 3 pieds (1 m), est situé du côté Sud du brise-lames, près de son extrémité. Des profondeurs de moins de 3 pieds (1 m) se trouvent dans les approches et à courte distance au Sud du quai; la **prudence** s'impose.

(N2019-06.5)

Chapitre 3 — Après le paragraphe 71

Insérer : 71.1 Une **jetée** publique s'avance à partir d'un point situé à quelque 98 pieds (30 m) au Nord de l'extrémité Sud du quai public principal. La jetée, d'une longueur de 302 pieds (92 m), offre des profondeurs variant entre 14 et 16 pieds (4,2 et 4,9 m).

(N2019-06.6)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 71.1, ajouter un pictogramme de quai.

(N2019-06.7)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 72

Remplacer par : 72 Un **quai** public en L se trouve à l'extrémité SW du havre, à quelque 154 pieds (47 m) au SW du quai public principal. La section principale du quai public en L, dont le tableau présente une longueur de 98 pieds (30 m), déborde la rive sur une distance de 164 pieds (50 m). Les faces Nord et Sud du tableau offrent respectivement des profondeurs de 14 pieds (4,2 et 4,4 m). Un **feu** (211.82) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

(N2019-06.8)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 118

Remplacer par : 118 Sur la rive Ouest, deux **quais brise-lames** en L forment un bassin pour embarcations dont l'entrée fait quelque 100 pieds (30 m) de large. Les faces du large des deux quais brise-lames sont protégées par des roches. Un **brise-lames** enroché s'avance vers l'Est sur une distance de 279 pieds (85 m), près de l'extrémité du quai brise-lames Nord. Un **feu** (202.2) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames Nord enroché. Une usine de transformation du poisson est attenante au quai situé à l'extrémité Sud du bassin. On peut se procurer de l'eau, de l'essence et du diesel.

(N2019-06.9)

Chapitre 3 — Paragraphe 157

Supprimer : 17 à 20 pieds (5,1 à 6 m)

Remplacer par : 13 à 15 pieds (3,9 à 4,5 m)

(N2019-07.0)

Chapitre 3 — Paragraphe 170

Supprimer : 5 et 7 pieds (1,5 et 2 m)

Remplacer par : 1 et 7 pieds (0,2 et 2 m)

(N2019-07.1)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 283, **Tableau 1.3 Quais du port de Sept-Îles**

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Profondeur †** ».

Poste	Profondeur † mètres
16	3,3 à 4,5
17	1,1 à 2,3
20	0,9 à 4,7

(Q2019-020.1)

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 197, **Tableau 3.5 Quais du port de Rimouski**

Porter les corrections suivantes dans la colonne « **Remarques** ».

Poste	Remarques
1	Quai en ruine / Interdit d'amarrage et d'approcher à moins de 20 m
8	Quai en ruine / Interdit d'amarrage et d'approcher à moins de 20 m
2	Quai en ruine / Interdit d'amarrage et d'approcher à moins de 20 m

(Q2019-037.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 19

Annuler le diagramme **GRANDES-BERGERONNES** et le remplacer par le nouveau diagramme **GRANDES-BERGERONNES** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed0619-sec4-atl108-grandesbergeronnesdiagramme-20190507.pdf

(Q2019-008.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 108

Supprimer : « Ce quai ... 6,3 m du côté Est. »

Remplacer par : Se référer à la carte pour les profondeurs.

(Q2019-034.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 21, dernière ligne

Ajouter : Également situé à environ 1,2 mille au SW de la pointe à
Basile se trouvent des engins de pêche.

(Q2019-036.1)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 191

Remplacer par : 191 Deux **ports de plaisance** se retrouvent dans le secteur du fleuve Saint-Laurent : *Marina de Repentigny* au SW de l'île Lebel et *Marina P.A.T.* à Montréal (Pointe-aux-Trembles), située à 0,7 mille au SW des câbles aériens qui traversent le fleuve. Se référer à l'annexe pour les services offerts.

(Q2019-036.2)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 198

Remplacer par : 198 Plusieurs **bacs** privés relient les **îles de Boucherville**.

(Q2019-036.3)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 246

Remplacer par : 246 Une **zone d'amerrissage pour hydravions** se trouve au SSW du **haut-fond Longueuil**, en retrait du chenal maritime principal.

(Q2019-036.4)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 246, supprimer le pictogramme de mouillage.

(Q2019-036.5)

Chapitre 2 — Paragraphe 250

Supprimer : 8,1 m

Remplacer par : 8,3 m

(Q2019-036.6)

Chapitre 3 — Paragraphe 14

Supprimer : « Les navigateurs ... auprès des éclusiers. »

(Q2019-041.1)

INDEX — Après « Pierre, île à la, C2/P70 »

Supprimer : Pinard, île à, C2/P198

(Q2019-036.7)

INDEX — Après « Sainte-Hélène, port, C2/P255 »

Supprimer : Sainte-Marguerite, île, C2/P198

(Q2019-036.8)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

BONAVISTA BAY (LF 396 – 449.5)

419.52	Walker's Point – Bouée lumineuse JV8	49 07 02.8 053 36 23.1	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JV8".	Saisonnier.
									Carte: 4858 Éd. 06/19 (N18-025)

CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.5)

486.65	Mouse Rock – Bouée lumineuse CP2	47 26 54.2 053 11 35.6	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "CP2".	Saisonnier.
									Carte: 4847 Éd. 06/19 (N19-018)

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

547.3	Eastern Passage, feu du quai	44 36 41.3 063 29 50.1	FI	Y	4s	.....	.....	Mât de révérence.	En opération 24 h. À longueur d'année.
									Carte: 4203 Éd. 06/19 (F19-004)

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

774.6 H0757.5	Lingan – alignement	46 13 44.6 060 02 43.5	F	G	.....	4.8	7	Mât de révérence, partie inférieure fermée, marque de jour blanche avec bande verticale rouge. 3.8	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
774.7 H0757.51		269°49' 30.6 m du feu antérieur.	F	G	.....	7.0	7	Mât de révérence, partie inférieure fermée, marque de jour blanche avec bande verticale rouge. 5.6	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
									Carte: 4367 Éd. 06/19 (G18-058, 059)

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

1308	Caraquet Channel – Bouée lumineuse EM8	Côté NW. du chenal. 47 49 57.8 064 48 07.0	FI	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EM8".	(Espar d'hiver.) La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année).
									Carte: 4913 Éd. 06/19 (G19-026)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1318	Caraquet Harbour – Bouée lumineuse EM28	SW. de l'île de Caraquet. 47 48 22.0 064 54 16.7	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "EM28".	(Espar d'hiver.) La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4913 Éd. 06/19 (G19-027)
1400.2	Grande-Rivière – Bouée SADO lumineuse IML-9						Rayer du livre. Carte:4921 Éd. 06/19 (Q19-081)
1481.1	Grosse-Île-Nord – Bouée lumineuse YG2	47 37 46.8 061 30 37.1	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "YG2".	Saisonnier. Carte:4950 Éd. 06/19 (Q19-083)
1481.2	Grosse-Île-Nord – Bouée lumineuse YGR	47 37 46.3 061 30 45.4	Fl Y 4s	.....	.....	Jaune, marquée "YGR".	Saisonnier. Carte:4950 Éd. 06/19 (Q19-085)
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)							
948.22	Bay Fortune, Entrée – Bouée lumineuse NC9	46 19 39.4 062 20 45.4	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "NC9".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 06/19 (G18-051, 052)
998.5	Canceaux Spit – Bouée lumineuse C9	À l'E. de l'épi. 46 12 37.2 063 08 06.3	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "C9".	Saisonnier. Carte:4460 Éd. 06/19 (G18-055)
1027.45	Egmont Bay – Bouée lumineuse DJ	46 33 23.1 064 06 38.5	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "DJ".	Saisonnier. Carte:4905 Éd. 06/19 (G19-039)
DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)							
1102.3	Robichaud – Bouée lumineuse XK2	46 14 00.7 064 22 42.7	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XK2".	Saisonnier. Carte:4905 Éd. 06/19 (G19-033)
1102.5	Robichaud – Bouée lumineuse XK6	Au N. du quai de Robichaud. 46 13 37.7 064 23 01.1	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "XK6".	Saisonnier. Carte:4905 Éd. 06/19 (G19-034)
FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)							
1707.1	Mont-Joli – Bouée (SADO) lumineuse IML-3						Rayer du livre. Carte:1236 Éd. 06/19 (Q19-076)
2005	Barre à Boulard – Bouée lumineuse Q74	Abords de Deschambault. 46 38 03.3 071 55 45.4	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "Q74".	(Espar d'hiver.) À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 06/19 (Q19-071)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

RIVIÈRE SAGUENAY (LF 1773 – 1823.4)

1805 H2143.3	Rivière Valin – alignement	À l'E. de l'embouchure de la rivière. 48 27 36.7 070 58 53.7	Iso	W	2s	27.4	11	Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour lattée rouge fluorescente avec bande verticale noire. Marque de jour rectangulaire rouge fluorescente sur le côté W. de la structure. 26.2	Visible sur l'alignement. Angle de divergence de 7°. En opération 24 h. Saisonnier.
1806 H2143.31		314°02' 1020.8 m du feu antérieur.	Iso	W	2s	47.9	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée rouge fluorescente avec bande verticale noire. 9.5	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.

Carte:1201

Éd. 06/19 (Q18-153, 154)

RIVIÈRE RICHELIEU (LF 2190 – 2272.92)

2245	Pont de Beloeil	Amont du pont ferroviaire à l'extrémité S. du mur de guidage. 45 32 50.7 073 12 42.1	Fl	G	4s	3.5	4	Mât cylindrique, marque de jour carrée vert et blanc. 1.9	Visible 360°. Structure visible en amont seulement. Saisonnier.
------	-----------------	---	----	---	----	-----	---	---	--

Carte:1350

Éd. 06/19 (Q18-004)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca